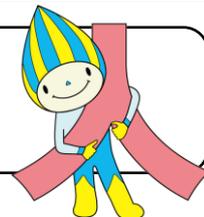


Pedimos que NÃO discrimine aqueles que optaram por não se vacinar contra a COVID-19 !

Você não tem agido das seguintes formas?

- Criar um âmbito de “vacinação como obrigatoriedade” ou um clima “Compulsório” sobre a vacina.
- Exigir motivos ou razões aos outros por não terem se vacinado.
- Solicitar a demissão, retirada de alguém do trabalho ou de suas atividades por não estar vacinado.



Caso esteja sendo vítima de alguma destas questões, não haja sozinho e venha nos consultar!

As consultas são gratuitas e garantimos sigilo. Alguns tipos de ligações como a VoIP (Voz sobre Protocolo de Internet) podem não ser utilizáveis.

Balcão de consulta de direitos humanos da Província de Gifu

Centro de Conscientização sobre Direitos Humanos da Província de Gifu 058-272-8252 (Nos dias úteis, das 9h até às 17h)

Público-Alvo	Nome da instituição	Número de telefone	Horário de atendimento
Mulheres e homens	Centro de consultas para mulheres da Província de Gifu	058-213-2131	Das 9h até às 24h ※No horário das 18h até as 24h dos dias úteis, sábados, domingos, feriados e véspera ou início do ano, serão somente aceitas consultas sobre violências domésticas.
	Centro de apoio a vítimas de violência sexual de Gifu	058-215-8349	Atendimento 24 horas
	Centro de apoio a atividade da mulher e Igualdade de gênero da Província de Gifu	058-278-0858	【Consulta geral】 Seg~Qui, 1ºe 3º Sábado das 9h até às 17h 【Consulta especializada para homens】 Nas 2ª e 4ª Sextas-feiras de todos os meses das 17h até às 20h
LGBT	Centro de apoio a atividade da mulher e Igualdade de gênero da Província de Gifu	058-278-0858	Nas 3ª Sextas-feiras de todos os meses das 17h até às 20h
Crianças e jovens	Centro de socorro ao jovem	0120-247-505	Atendimento 24 horas (Das 20h até às 9h serão atendidos somente casos de emergência)
	Centro de atendimento infantil de Chuouou	058-201-2111	Dias úteis, das 8:30 até às 17:15
	Centro de atendimento infantil de Seinou	0584-78-4838	
	Centro de atendimento infantil de Chuunou	0574-25-3111	
	Centro de atendimento infantil de Tounou	0572-23-1111	
	Centro de atendimento infantil de Hida	0577-32-0594	
	Disque atendimento do centro de orientação infantil para casos de abusos	189	Atendimento 24 horas
	Sala de aconselhamento telefônico sobre família e filhos da província de Gifu (Nayami nochi hare)	0120-76-1152 <small>(Não é possível ligar pelo telefone celular)</small> 058-213-8080	Dias úteis, das 8:45 até às 21:00 Sábados, das 8:45 até às 17:00
	Socorro-infantil 24 horas	0120-0-78310	Atendimento 24 horas
Consulta educacional disque sorriso (Todos os escritórios educacionais locais)	0120-745-070 <small>(Não é possível ligar pelo telefone celular)</small>	Dias úteis, das 9:30 até às 16:15	
Pessoas com deficiência	Centro de apoio contra a discriminação de pessoas com deficiência da província de Gifu	058-215-9747	Dias úteis, das 9:00 até às 17:00
Estrangeiros	Centro de atendimento a residentes estrangeiros da Província de Gifu (localizado no interior do Centro internacional de Gifu)	058-263-8066	Dias úteis, das 9:30 até às 16:30
HIV (AIDS)	Sala de consultas sobre AIDS da Província de Gifu	058-272-8270	Dias úteis, das 9:00 até às 17:00
Vítimas de crimes	Centro de Apoio a Vítimas de Crimes de Gifu	0120-968-783 058-268-8700	Dias úteis, das 10:00 até às 16:00

* Para o caso de outras instituições além dos setores 24 horas, oferecemos suporte em dias que não sejam feriados, véspera de fim de ano e ano novo.

Igualmente atendemos nas prefeituras dos municípios, cidades ou vilas de sua localidade.

Disque 110 - Linha “O direito de todos”, 0570-003-110 (Mesmo número para todo o país)
(A conexão será feita com um Escritório de Assuntos Jurídicos ou com o Escritório de Assuntos Jurídicos Regional mais próximo.)
Linha direta dos direitos humanos das mulheres 0570-070-810 (Mesmo número para todo o país)
Disque 110 - Direitos das crianças 0120-007-110 (Mesmo número para todo o país/Ligação gratuita)
Linha de consulta para direitos dos estrangeiros (Aconselhamento telefônico) 0570-090-911 (Mesmo número para todo o país)

Horário de atendimento

◎Linha de consulta para direitos dos estrangeiros / Dias úteis, das 9:00 até às 17:00

◎Outros / Dias úteis, das 8:30 até às 17:15

Para consultas por e-mails acesse o código QR abaixo



Província de Gifu

Aos responsáveis e suas crianças acima de 12 anos

☆ Informamos que estará sendo possível realizar a imunização de todos que tenham acima de 12 anos e desejem ser vacinados.

< Documento de referência: "Situação de reservas de vacinação da Província de Gifu" > de 27 de setembro de 2021

- Pessoas que já realizaram a reserva ou já se vacinaram: 85.8% dos alvos da imunização
- Porcentagem de imunização de municípios, cidades e vilas: 88.0% dos alvos da imunização
- Quantidade de vacinas para fornecimento: 89,8% dos alvos da imunização

※ Estimado que todas as pessoas que desejem a vacina possam ser imunizadas.

(Referências) 32º Conselho de Contramedidas da Doença infecciosa COVID-19 da Província de Gifu / 44ª Reunião da Sede de Contramedidas (Realizada em 28/9/2021), "Documento 2".

☆ A vacinação contra a COVID-19 não é obrigatória. Aqueles que desejam receber a vacinação inicialmente devem compreender seus efeitos e riscos sobre as reações colaterais, assim então, realizando a vacinação por iniciativa própria. Não aja de forma a pressionar ou discriminar as pessoas que não foram vacinadas.

Mensagem conjunta dos governadores das Províncias de Aichi, Gifu e Mie rumo ao fim completo da 5ª onda de infecção COVID-19

-Visando superar a maior ameaça já vista até então-

Pontos essenciais extraídos

Visando construir uma sociedade sem preconceitos e discriminações

- Pedimos que não façam discriminações ou atos preconceituosos contra aqueles que foram infectados, pessoas à volta do infectado, profissionais da saúde ou regressos de fora da província. Igualmente, não espalhe boatos e notícias falsas (não oficiais) através de redes sociais ou fofocas.
- A vacinação é baseada no consentimento do solicitante, então pedimos que por favor, não force a imunização às pessoas do seu trabalho ou a sua volta. Igualmente, não faça fofocas, atos discriminatórios ou preconceituosos contra aqueles que não se vacinaram.

26 de agosto de 2021

Governador da Província de Aichi Sr. Hideaki Omura

Governador da Província de Gifu Sr. Hajime Furuta

Governador da Província de Mie Sr. Eikei Suzuki

Pergunte ao Minamo! Respondendo as perguntas sobre a vacina contra a COVID-19

Pergunta 1: Onde posso me vacinar?

R: Como regra geral, em um local de vacinação organizado ou em uma clínica do município cidade ou vila em que o seu comprovante de residência esteja registrado. Para mais informações consulte os informativos enviados pelo seu município, cidade ou vila.

Pergunta 2: Quão eficaz é a vacina?

R: Foi comprovado que as 2 doses preventivas da vacinação possuem um efeito preventivo de cerca de 95%, então pedimos atenção para de que não se trata de 100%. (como comparativo, a vacina contra a gripe tem de cerca de 40% a 60% de eficácia).

Pergunta 3: Quão segura é a vacina?

R: Após a vacinação, podem ocorrer alguns efeitos colaterais como dor no local de aplicação ou febre, porém grande parte dos pacientes se recuperam em questão de dias. No caso da vacina Pfizer, a frequência para reações colaterais graves como a anafilaxia é relatada em cerca de 5 dentre 1 milhão de pacientes. Lembramos que os medicamentos estarão preparados no local da vacinação para atendimento imediato caso necessário.

Pergunta 3: A vacinação é obrigatória?

R: A vacinação não é obrigatória e só pode ser realizada com o seu consentimento. Após compreender o seu efeito preventivo e os riscos dos efeitos colaterais, pedimos que realize a vacinação por iniciativa própria. Igualmente, não force a imunização às pessoas à sua volta ou no seu ambiente de trabalho, e não discrimine ou seja preconceituoso com aqueles que não se vacinaram.

○ Para casos de reservas, local e cupom de vacinação, entre em contato com centro de atendimento de vacinas do seu município, cidade ou vila.



○ Para questões sobre eficácia e reações colaterais, entre em contato com centro de atendimento de vacinas da Província de Gifu.

Contato: 058-272-8222

(Horários de atendimento) 9:00~21:00

(Igualmente atendemos aos Sábados e feriados)



☆ Ainda não é exato o quanto a vacinação pode prevenir a infecção.

☆ Por isso pedimos que mesmo estando vacinado ou não, continue tomando todas as medidas de controle contra a COVID-19, como higienização das mãos, cuidados com a ventilação local e evitando aglomerações.

Pergunta: Quais são os efeitos (de prevenção e período de eficácia) da vacina contra a COVID-19 disponibilizada no Japão?

No Japão, as vacinas da Pfizer, Moderna (Farmacêutica Takeda) e AstraZeneca* foram aprovadas pelos setores de assuntos farmacêuticos, sendo atualmente feita suas devidas utilizações de acordo com a Lei de Imunização nacional.

*De forma geral, a vacina AstraZeneca é destinada somente a pessoas com mais de 40 anos (todavia, disponibilizaremos igualmente à pessoas maiores de 18 anos com particularidades, como alergia aos ingredientes contidos em outras vacinas e similares). Atualmente as vacinações com a AstraZeneca são limitadas e geralmente a imunização é feita com a vacina Pfizer ou Moderna (Farmacêutica Takeda).

Antes da aprovação pelo setor de assuntos farmacêuticos, vários ensaios clínicos foram conduzidos internacionalmente para confirmar os efeitos preventivos de cada uma das vacinas. Segundo dados, a Pfizer possui cerca de 95% de eficácia, e a Moderna (Farmacêutica Takeda) possui 94% de seu efeito confirmado. Igualmente, com base nos resultados de análises combinadas dos vários ensaios clínicos realizados no exterior, a vacina AstraZeneca possui um efeito preventivo de cerca de 70%.

Em questão ao efeito de prevenção contra sintomas graves, os números de ensaios clínicos realizados anteriormente à aprovação regulamentar do setor farmacêutico ainda não são suficientes, existindo a necessidade de cautela em utilizar tais dados. Apesar disso, têm se relatado resultados sugerindo que a imunização seja eficaz contra sintomas graves, podendo então se esperar resultados positivos da vacina.

Nenhuma das vacinas teve sua eficácia na prevenção totalmente confirmada nos ensaios clínicos anteriores à regulamentação. Atualmente, vários dados estão sendo reunidos à medida que as vacinas são implementadas em vários países e regiões. Em um estudo realizado internacionalmente, as pessoas que receberam a vacina tipo mRNA (RNA mensageiro) tiveram menos infecções que aquelas que não receberam a imunização (sejam sintomáticas ou assintomáticas). Além disso, ao contrário dos ensaios clínicos, esses dados devem ser interpretados com cuidado, pois é difícil colocar um grupo nas mesmas condições para comparação e análise, podendo os resultados parecerem tendenciosos. De toda forma, ainda se tem a necessidade de verificar as várias futuras pesquisas. Ainda considerando que o efeito preventivo da vacina não é de 100%, é importante continuar as medidas contra a infecção mesmo após a vacinação.

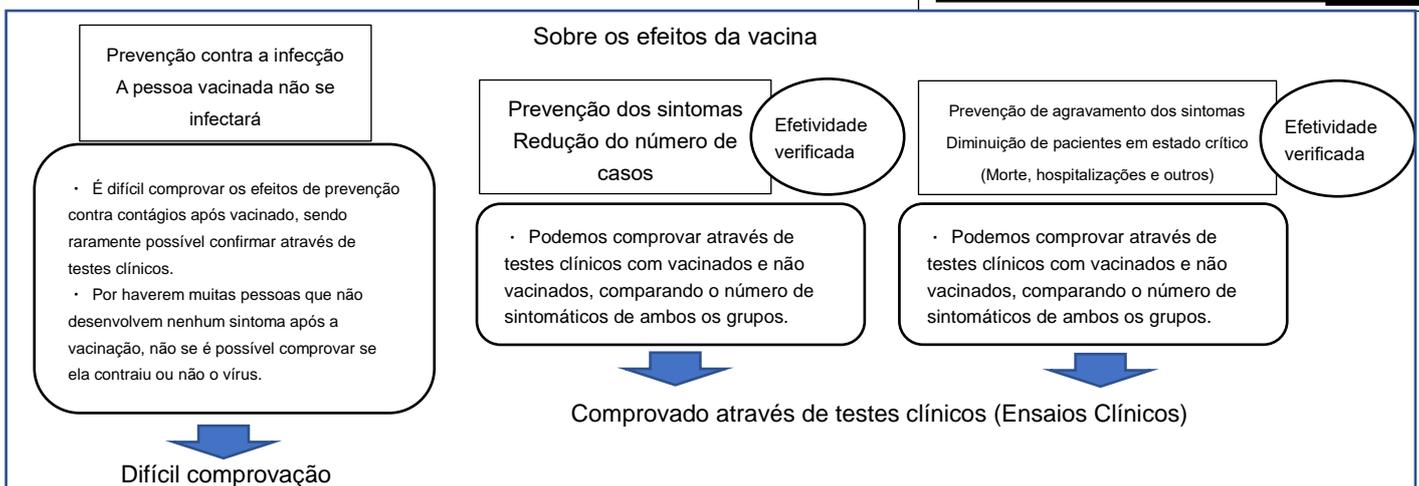
Em relação à duração do efeito protetivo, de acordo com os resultados das pesquisas de acompanhamento realizadas no exterior após os ensaios clínicos, foi relatado que a vacina Pfizer possui um efeito de prevenção de 91,3% durante 6 meses após a segunda dose. Já no caso da vacina Moderna (Farmacêutica Takeda), no mesmo levantamento, foi anunciado que o efeito de prevenção durante 6 meses após a segunda inoculação era de acima de 90%. De toda forma, é necessário ficar atento sobre todos os dados que serão disponibilizados futuramente.

(Referência) "Perguntas e respostas sobre a vacina contra a COVID-19" publicado pelo Ministério da Saúde, Trabalho e Bem-Estar (publicado em 24 de setembro de 2021).
<https://www.cov19-vaccine.mhlw.go.jp/qa/>

Confira aqui as informações detalhadas sobre a eficácia da vacina e outros. ↓

厚生 予防接種・ワクチン分科会 検索

Bem-estar, Vacinação, Subcomitê de Vacinas Pesquisar



(Referências) 68º Encontro dos setores de Estudo de Vacinas e o Subcomitê de Vacinas do Conselho de Saúde do Ministério da Saúde, Trabalho e Bem-Estar (Realizado em 10 de setembro de 2021) 「Documento de referência N° 5」

https://www.mhlw.go.jp/stf/shingi2/0000208910_00030.html

Pergunta: Quais são os efeitos colaterais identificados até agora?

Os principais efeitos colaterais são dor no local da injeção, dor de cabeça, dores nas articulações e nos músculos, fadiga, calafrios e febre. Igualmente, no caso de reações colaterais raras ou graves, foram identificados anafilaxia e choque anafilático. Por se tratar de uma vacina ainda nova, existem possibilidades de ocorrerem sintomas não identificados até então. Caso se sinta inseguro com quaisquer sintomas após a imunização, entre em contato com o médico responsável pela vacinação ou com o médico de sua família. Mesmo que raro, foram relatados casos de miocardite e pericardite leves após a vacinação. Caso sinta sintomas como dor no peito, palpitações, falta de ar ou inchaço após a vacinação, consulte imediatamente uma instituição médica.

(Referência) "Manual de Instruções da vacina COVID-19" publicado pelo Ministério da Saúde, Trabalho e Bem-Estar (em 24 de setembro de 2021).
https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/vaccine_yoshinhyouetc.html

Para maiores informações sobre os efeitos colaterais da vacina, confira aqui↓

厚生科学審議会 予防接種 検索

Conselho de Ciências da Saúde, Vacinação

Pesquisar

Suspeita de Efeitos colaterais divididos por faixas de idade (Frequência de notificações de instituições médicas) * de 22 de agosto de 2021

Idade	Vacina da Pfizer			Vacina da Moderna (Farmacêutica Takeda)		
	Notificações de efeitos colaterais	Casos graves dentre o anterior	Mortes dentre o anterior	Notificações de efeitos colaterais	Casos graves dentre o anterior	Mortes dentre o anterior
10-19	170	21	0.8	482	38	0
20-29	827	92	2.0	247	22	0.4
30-39	751	81	1.4	127	18	0.7
40-49	557	62	1.3	86	10	0.5
50-59	271	32	2.3	60	12	1.6
60-69	93	19	2.9	84	12	1.1
70-79	65	24	6.9	85	15	1.3
80-	102	56	25.1	56	35	7.0

(Referências) 68º Encontro dos setores de Estudo de Vacinas e o Subcomitê de Vacinas do Conselho de Saúde do Ministério da Saúde, Trabalho e Bem-Estar (Realizado em 10 de setembro de 2021) 「Documento de referência N° 1-7-1」
 "Relatório de frequência sobre as 1 milhão de vacinações"
https://www.mhlw.go.jp/stf/shingi2/0000208910_00030.html

Comparação com os efeitos colaterais da vacina da gripe H1N1

	Vacina da Pfizer	Vacina da Moderna (Farmacêutica Takeda)	Vacina da gripe H1N1
	(19,592 pessoas) Ano de 2021 / 2 doses	(5,584 pessoas) Ano de 2021 / 2 doses	(22,112 pessoas) Ano de 2009
Febre (Acima de 37.5)	38.1%	78.9%	3.1%
Reação no local da vacinação	90.7%	90.3%	69.9%
Vermelhidão	15.9%	26.3%	60.1%
Dor corporal	89.5%	86.3%	43.8%
Inchaço	14.1%	20.4%	36.0%
Sensação de calor	19.0%	32.7%	28.2%
Cocceira	11.9%	13.7%	6.7%
Sintomas sistêmicos	75.3%	86.6%	26.7%
Mal-estar	68.8%	81.9%	19.0%
Dor de cabeça	53.1%	66.6%	14.1%
Coriza	14.4%	12.1%	10.4%

(Referências) 68º Encontro dos setores de Estudo de Vacinas e o Subcomitê de Vacinas do Conselho de Saúde do Ministério da Saúde, Trabalho e Bem-Estar (Realizado em 10 de setembro de 2021) 「Documento de referência N° 2」
 "A cocceira causada pela gripe H1N1 se trata de um sintoma acima do nível moderado"
https://www.mhlw.go.jp/stf/shingi2/0000208910_00030.html

Frequência de ocorrências de infecções pela COVID-19 (Na Província de Gifu e no Japão)

Frequência de ocorrências de infecções pela COVID-19
(Unidade de contagem: Por pessoa)

	Província de Gifu (Em 16 de setembro de 2021)		Nacionalmente (as 18 horas do dia 16 de setembro de 2021)	
	Infectados	Óbitos	Infectados	Óbitos
Abaixo da faixa dos 10 anos	1,119	0	84,121	0
Faixa dos 10 anos	2,230	0	163,115	1
Faixa dos 20 anos	4,265	0	403,419	16
Faixa dos 30 anos	2,536	0	264,806	50
Faixa dos 40 anos	2,659	2	250,474	171
Faixa dos 50 anos	2,116	6	200,304	444
Faixa dos 60 anos	1,142	15	99,378	1,132
Faixa dos 70 anos	916	59	74,944	3,256
Acima da faixa dos 80 anos	829	126	70,476	8,778

(Referências) "Frequência de ocorrências nacionais de infecções pela COVID-19" publicado pelo Ministério da Saúde, Trabalho e Previdência, junto do Site do Catálogo de dados gerais da província de Gifu.

Os casos positivos da província de Gifu são referentes somente aos exames da própria província. Os casos positivos nacionais se tratam de notícias de última hora.

<https://www.mhlw.go.jp/stf/covid-19/kokunainohasseijoukyou.html>

<https://gifu-opendata.pref.gifu.lg.jp/dataset/c11223-001>

Sobre o sistema de amparo de sequelas à saúde no pós-vacinação

Existe a possibilidade da vacinação causar sequelas à saúde (como doenças ou deficiências). Embora seja uma situação extremamente rara, foi implantado um sistema de amparo por não ser uma questão possível de se ignorar.

Mesmo que a vacina da COVID-19 cause danos à saúde, você poderá receber amparos (nas despesas médicas ou benefícios de pensão por invalidez e similares.) com base na Lei de Vacinação*

Consulte o município que possui o seu registro de residente sobre os procedimentos necessários para a inscrição.

* Caso o Ministro da Saúde, Trabalho e Bem-estar certifique que a vacinação causou tais sequelas, o município, cidade ou vila estará fornecendo os benefícios em questão.

A certificação será feita através de uma análise por um comitê nacional de certificação de doenças/deficiências que consiste de especialistas em vacinação, doenças infecciosas, medicina e legislações.

(Referência) "Pontos importantes no pós-vacinação" publicado pelo Ministério da Saúde, Trabalho e Bem-Estar (em 24 de setembro de 2021).

https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/vaccine_yoshinhyouetc.html

Para obter mais informações sobre sistema de amparo de sequelas à saúde no pós-vacinação, consulte o site do Ministério da Saúde, Trabalho e Previdência↓

予防接種 救済 検索

Vacinação, Amparo

Pesquisar

(Referência) Sobre as “Medidas contra substâncias estranhas na vacina da COVID-19” do Japão

< Citado no site do Ministério da Saúde, Trabalho e Bem-Estar (em 24 de setembro de 2021) >

https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/vaccine_tmmiawase.html

Foram relatados em vários locais de vacinação, corpos estranhos nos interiores dos frascos das vacinas lacradas. Todos os três lotes já foram suspensos ou recolhidos voluntariamente, sendo em um detectado aço inoxidável e os outros dois lotes retirados devido ao seu possível risco.

Igualmente, foram encontrados fragmentos de borracha das rolhas em frascos fechados nos setores de vacinação, sendo decidido pelos mesmos realizar uma pausa para a verificação dos lotes em questão. Se for constatado que se trata da borracha da tampa misturada no processo de fabricação ou vacinação, será possível dar continuidade às vacinações.

O Ministério da Saúde, Trabalho e Bem-estar continuará com todos os esforços para que todos que desejam ou esperam pela vacinação recebam-nas com prontidão e tranquilidade.

Para obter maiores informações sobre as medidas contra corpos estranhos na vacina, consulte o site do Ministério da Saúde, Trabalho e Previdência↓

厚労省 ワクチン 異物混入対応 検索

Ministério da Saúde, Trabalho e Bem-Estar Vacina, Medidas contra corpos estranhos

Pesquisar

< Documento multilíngue sobre a vacina contra a COVID-19 >

https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/vaccine_tagengo.html

外国語 新型コロナワクチン

検索

Língua estrangeira, Vacina contra a COVID-19

Pesquisar

★ Para obter maiores informações sobre a vacina contra a COVID-19,

consulte o site do Ministério da Saúde, Trabalho e Bem-estar

厚労省 コロナ ワクチン

検索

Ministério da Saúde, Trabalho e Bem-Estar Vacina, COVID-19

Pesquisar



Instruções para a vacina contra o coronavírus

Sobre a vacina contra o coronavírus

A vacina faz parte do programa de vacinação do governo nacional e municipal para o coronavírus (SARS-CoV-2). Essa vacina é custeada por recursos públicos e está disponível gratuitamente para quem desejar recebê-la, e destina-se às pessoas com 12 anos de idade ou mais.

Efeitos da vacina e método de administração

A vacina que será administrada desta vez, é produzida pela Pfizer e previne contra a manifestação do coronavírus.

Foi descoberto que as pessoas que tomaram a vacina evitaram contrair o coronavírus, em comparação com outras que não tinham recebido. (A eficácia na prevenção da manifestação da doença foi relatada como sendo de aproximadamente 95%).

Nome de vendas	Comirnaty [®] injeção intramuscular
Eficiência e efeitos	Prevenção de doenças infecciosas causadas por SARS-CoV-2
Frequência e intervalo de vacinação	2 vezes (geralmente com 3 semanas de intervalo) *Injeção intramuscular
Alvo de inoculação	Pessoas com 12 anos de idade ou mais (a eficácia e a segurança para menores de 12 anos ainda não são claras.)
Quantidade de inoculação	0,3 ml por dose, total de 2 doses

- Depois de tomar a primeira dose da vacina, geralmente é aplicada a segunda dose, após 3 semanas. (Por favor, tome o mais rápido possível, caso tenha passado mais de 3 semanas da 1ª aplicação.)
- Se você tomou a vacina (da Pfizer) na primeira dose, certifique-se de tomar a mesma na segunda dose.
- Acredita-se que não seja alcançada uma imunidade suficiente em até 7 dias, após ter sido administrada a segunda dose. Sua eficácia na prevenção de infecções ainda não foi comprovada até o presente momento. Você deve tomar as medidas de prevenção de infecção apropriadas, independentemente de ter ou não tomado a vacina.

Pessoas que não podem tomar a vacina

Esta vacina não pode ser administrada nas pessoas que se enquadram nos casos abaixo. Certifique-se de informar o médico durante a consulta de pré-vacinação, se você notar algumas dessas situações.

- Pessoas com febre óbvia (*1)
- Pessoas que sofrem de doenças agudas graves
- Pessoas com histórico de hipersensibilidade grave (*2) a qualquer um dos ingredientes desta vacina
- Pessoas além das descritas acima que possuam condições que tornem inadequado o recebimento da vacina

(*1) Febre óbvia é geralmente definida como 37,5°C ou mais. No entanto, isso não se aplica necessariamente aos casos que são julgados como febre conforme a temperatura corporal normal, mesmo se a temperatura estiver abaixo de 37,5°C.

(*2) Anafilaxia e sintomas múltiplos sugestivos de anafilaxia, incluindo sintomas generalizados de pele e membrana mucosa, pieira, dispneia, taquicardia e hipotensão.

Pessoas que precisam ter cuidado ao serem vacinadas

Aquele que apresenta qualquer uma das seguintes condições deverá ter cautela ao tomar esta vacina. Se acha que isso se aplica a você, certifique-se de informar o médico durante a consulta de pré-vacinação.

- Pessoas em terapia anticoagulante, pessoas com trombocitopenia ou distúrbios de coagulação
- Pessoas que foram diagnosticadas com imunodeficiência no passado, ou aquelas que têm parentes próximos com imunodeficiência congênita
- Pessoas com condições médicas subjacentes, como problemas cardíacos, renais, hepáticos, sanguíneos ou distúrbios de desenvolvimento
- Pessoas que tomaram vacinas no passado e apresentaram sintomas que sugerem uma alergia, como febre ou erupção cutânea generalizada dentro de 2 dias após a vacinação
- Pessoas que tiveram convulsões no passado
- Pessoas que podem ser alérgicas aos ingredientes desta vacina.

(Continua no verso)

Se você estiver grávida ou tem essa possibilidade, ou se estiver amamentando, informe o seu médico durante a consulta de pré-vacinação.

Este produto contém um aditivo que nunca foi usado em uma vacina antes. Se você já teve hipersensibilidade ou reações alérgicas a medicamentos no passado, certifique-se de informar o médico durante a consulta de pré-vacinação.

O que fazer depois de receber a vacina

- Depois de tomar esta vacina, aguarde no estabelecimento onde a recebeu por pelo menos 15 minutos (pelo menos 30 minutos para aqueles que tiveram sintomas alérgicos graves no passado, incluindo anafilaxia, ou aqueles que se sentiram mal ou desmaiaram, etc.), e se não se sentir bem, contacte imediatamente o seu médico. (Isso possibilita responder a efeitos colaterais repentinos.)
- A área injetada deve ser mantida limpa. Embora tomar banho nesse dia não seja um problema, por favor, não esfregue a área injetada.
- Evite exercícios cansativos no dia do procedimento.

Efeitos colaterais

Os principais efeitos colaterais incluem dor na área injetada, dor de cabeça, dor nas articulações e nos músculos, cansaço, calafrios e febre. Efeitos colaterais raros e graves incluem choque ou anafilaxia. Devido esta vacina ser de um novo tipo, existe a possibilidade de causar sintomas que não estão claros até o momento. Se você observar algum sintoma preocupante após a vacinação, consulte o médico vacinador ou o médico da família.

Sobre o Sistema de Auxílio por Danos à Saúde devido a Vacinação

A vacina pode causar problemas de saúde (doença ou deficiência). Embora seja extremamente raro, o risco não pode ser eliminado e por esse motivo, foi estabelecido um sistema de auxílio.

No caso de danos à saúde decorrente da vacina contra o coronavírus, o auxílio (despesas médicas e benefícios de pensão por invalidez, etc.) também está disponível sob a Lei de Imunização. Em relação aos procedimentos necessários para o requerimento, consulte o município onde está localizada a sua residência.

Sobre a infecção pelo coronavírus

Quando uma infecção causada pelo SARS-CoV-2 se desenvolve, são observados sintomas semelhantes aos de um resfriado comum, como febre e tosse. Embora muitas pessoas se recuperem da doença com sintomas leves, nos casos graves como sintomas de pneumonia e dificuldades respiratórias, podem se agravar e até levar à morte.

Características da vacina contra o coronavírus (vacina produzida pela Pfizer) que será administrada desta vez

Este medicamento é uma vacina de RNA mensageiro (mRNA) e é uma fórmula na qual o mRNA, que é o esquema da proteína spike do SARS-CoV-2 (uma proteína necessária para o vírus entrar nas células humanas), é envolvido em uma membrana lipídica. Quando o mRNA é levado para as células humanas através da inoculação com este medicamento, as proteínas spike do vírus são produzidas nas células com base no mRNA, induzindo anticorpos neutralizantes contra as proteínas spike e respostas imunes celulares, o que se acredita que irá prevenir infecções causadas por SARS-CoV-2.

Este medicamento contém os seguintes ingredientes:

Ingrediente ativo	◇ Tozinameran (mRNA que codifica o comprimento total da proteína spike que se liga à membrana da célula humana)
Aditivos	◇ ALC-0315: [(4-hidroxibutil) azanodilil] bis (hexano-6,1-diil) bis (2-hexildecanoato) ◇ ALC-0159: 2 - [(polietilenoglicol) -2000] -N, N-ditetradecilacetamida ◇ DSPC: 1,2-distearoil-sn-glicero-3-fosfolina ◇ Colesterol ◇ Cloreto de potássio ◇ Fosfato de potássio monobásico ◇ Cloreto de sódio ◇ Fosfato de sódio dibásico di-hidratado ◇ Sacarose

Para obter mais informações sobre a eficácia e segurança da vacina contra o coronavírus, visite a página sobre vacinas contra o novo coronavírus no site do Primeiro-Ministro do Japão e seu gabinete.

Ministério da Saúde, Trabalho e Bem-estar
vacinas contra o novo coronavírus

Pesquisar



Se você não conseguir visualizar o site, entre em contato com seu município local.

Instruções sobre a vacinação preventiva contra o novo coronavírus

Sobre a vacinação preventiva contra o novo coronavírus

A presente vacina faz parte do programa de vacinação do governo nacional e regional contra o coronavírus (SARS-CoV-2). Esta vacina é custeada por recursos públicos e está disponível gratuitamente para quem desejar recebê-la. Sendo destinada às pessoas com 18 anos de idade ou mais.

Efeitos da vacina e método de aplicação

A vacina que será aplicada desta vez é produzida pela Takeda / Moderna. Esta previne contra a manifestação do novo coronavírus.

Foi descoberto que pessoas que tomaram a vacina evitaram contrair o coronavírus, em comparação com outras que não foram vacinadas. (A eficácia na prevenção da manifestação da doença foi relatada como sendo de aproximadamente 94%.)

Nome comercial	COVID-19 Vaccine Moderna injeção intramuscular [®]
Eficácia e efeitos	Prevenção de doenças infecciosas causadas por SARS-CoV-2
Frequência e intervalo de vacinação	2 vezes (geralmente com 4 semanas de intervalo) * Injeção intramuscular
Público-alvo de inoculação	Pessoas com 18 anos ou mais (a eficácia e segurança para menores de 18 anos ainda não são claras)
Quantidade de inoculação	0,5 mL por dose, total de 2 doses

- Depois de tomar a primeira dose da vacina, geralmente é aplicada a segunda dose, após 4 semanas. (Caso exceda mais de 4 semanas após a primeira aplicação, por favor, tome a segunda dose o mais rápido possível.)
- Caso tenha tomado a primeira dose desta vacina (Takeda/Moderna), certifique-se de tomar a mesma na segunda dose.
- Em ensaios clínicos, foi confirmada imunidade suficiente em 14 dias após tomar a segunda dose da vacina. Sua eficácia na prevenção de infecções ainda não foi comprovada até o presente momento. Você deverá tomar as medidas preventivas de infecção apropriadas, independente de ter ou não tomado a vacina.

Pessoas que não podem tomar a vacina

Esta vacina não poderá ser administrada em pessoas que se enquadram nos seguintes casos. Caso algum deles se aplique a você, certifique-se de informar o médico durante a consulta de pré-vacinação.

- Pessoas com febre óbvia (* 1)
- Pessoas que sofrem com doenças agudas graves
- Pessoas com histórico de hipersensibilidade grave (* 2) a qualquer um dos excipientes desta vacina
- Pessoas que, além das descritas acima, possuem condições que as tornem inadequadas a tomarem a vacina

(* 1) Febre óbvia é geralmente definida como 37,5 °C ou mais. No entanto, isso não se aplica necessariamente aos casos que são julgados como febre em consideração à temperatura corporal normal, mesmo se a temperatura estiver abaixo de 37,5°C.

(* 2) Anafilaxia e sintomas múltiplos sugestivos de anafilaxia, incluindo sintomas generalizados cutâneos e mucosas, sibilos, dispneia, taquicardia e hipotensão, etc.

Pessoas que precisam ter cuidado ao serem vacinadas

Aqueles que apresentam qualquer uma das seguintes condições deverão ter cautela ao tomar esta vacina. Caso algum deles se aplique a você, certifique-se de informar o médico durante a consulta de pré-vacinação.

- Pessoas recebendo terapia anticoagulante, pessoas com trombocitopenia ou perturbação da coagulação
- Pessoas que foram diagnosticadas com imunodeficiência no passado, ou aqueles que têm parentes próximos com imunodeficiência congênita
- Pessoas com condições médicas subjacentes, como problemas cardíacos, renais, hepáticos, sanguíneos ou distúrbios de desenvolvimento
- Pessoas que foram vacinadas no passado e apresentaram sintomas que sugerem uma alergia, como febre ou erupção cutânea generalizada, dentro de 2 dias após a vacinação
- Pessoas que tiveram convulsões no passado
- Pessoas que podem ser alérgicas aos componentes desta vacina

Caso esteja grávida ou tenha essa possibilidade, ou esteja amamentando, certifique-se de informar o médico durante a consulta de pré-vacinação.

Este medicamento contém aditivos que nunca foram utilizados em uma vacina antes. Caso já tenha apresentado alguma hipersensibilidade ou reações alérgicas a medicamentos no passado, certifique-se de informar o médico durante a consulta de pré-vacinação.

(Continua no verso)

Precauções após tomar a vacina

- Após tomar esta vacina, aguarde no estabelecimento onde a tomou por pelo menos 15 minutos (ou por pelo menos 30 minutos para aqueles que tiveram sintomas alérgicos graves no passado, incluindo anafilaxia, ou aqueles que se sentiram mal ou desmaiaram, etc.), e se não se sentir bem, contate imediatamente o médico. (Isso possibilita lidar com os efeitos colaterais repentinos.)
- A área injetada deve ser mantida limpa. Embora tomar banho nesse dia não seja um problema, por favor, não esfregue a área injetada.
- Embora realizar atividades rotineiras não seja um problema, por favor, evite exercícios cansativos e bebidas alcoólicas em excesso no dia da vacinação.

Efeitos colaterais

Os principais efeitos colaterais incluem dor (*) na área injetada, cefaleia, artralgia, mialgia, fadiga, calafrios, febre, etc. Ainda, efeitos colaterais raros e graves incluem choque e anafilaxia. Como esta vacina é um novo tipo, existe a possibilidade de ocorrerem sintomas que não estão claros até o momento. Caso observe algum sintoma preocupante após a vacinação, consulte o médico vacinador ou o médico da família.

(*) Maioria das pessoas sentem dor no dia seguinte do que imediatamente após a inoculação. Dores e inchaço poderão ocorrer cerca de uma semana após a inoculação.

Sobre o Sistema de Auxílio por Danos à Saúde devido a Vacinação

A vacina poderá causar problemas de saúde (doença ou deficiência). Embora seja extremamente raro, o risco não pode ser eliminado e por esse motivo, foi estabelecido um sistema de auxílio.

No caso de danos à saúde decorrente da vacina contra o coronavírus, o auxílio (despesas médicas e benefícios de pensão por invalidez, etc.) também está disponível sob a Lei de Imunização. Em relação aos procedimentos necessários para o requerimento, consulte o município onde está localizada a sua residência.

Sobre a infecção pelo coronavírus

Quando uma infecção causada pelo SARS-CoV-2 se desenvolve, são observados sintomas semelhantes aos de um resfriado comum, como febre e tosse. Enquanto muitas pessoas se recuperam da doença com sintomas leves, em caso de agravamento, sintomas de pneumonia como dificuldade respiratória, etc. poderão se agravar e até levar à morte.

Características da vacina contra o coronavírus (vacina produzida pela Takeda / Moderna) que será administrada desta vez

Este medicamento é uma vacina de RNA mensageiro (mRNA) e é uma preparação na qual o mRNA, que é o esquema da proteína SPIKE SARS-CoV-2 (proteína necessária para o vírus entrar nas células humanas), é encapsulado em nanopartículas lipídicas. Quando o mRNA entra nas células humanas através da inoculação deste medicamento, as proteínas SPIKE do vírus serão produzidas nas células com base no mRNA, induzindo a produção de anticorpos neutralizantes contra as proteínas SPIKE e respostas imunes celulares, o que se acredita que prevenirá infecções causadas pelo SARS-CoV-2.

Este medicamento contém os seguintes excipientes:

Ingrediente ativo	◇ CX-024414 (mRNA que codifica o comprimento total da proteína SPIKE que se liga às membranas das células humanas)
Aditivos	◇ SM-102: Heptadecan-9-yl 8-((2-hydroxyethyl) (6-oxo-6-(undecyloxy) hexyl) amino) octanoate
	◇ colesterol
	◇ DSPC: 1,2-Distearoil-sn-glycero-3-fosfocolina
	◇ 1,2--dimiristoil-rac-glicero-3-metoxipolietilenoglicol-2000 (PEG2000-DMG)
	◇ Trometamol
	◇ Cloridrato de trometamol
	◇ Ácido acético glacial
	◇ Acetato de sódio tri-hidratado
◇ Sacarose	

Para obter mais informações sobre a vacina contra o coronavírus, visite a página do Ministério da Saúde, Trabalho e Bem-Estar.

Ministério da Saúde, Trabalho e Bem-Estar
corona vacina

Pesquisar



Caso não consiga visualizar o site, entre em contato com o município local.